# 德国书业的AI解决方案

■中国出版传媒商报记者 渠竞帆

编者按今年3月欧洲议会通过的《人工智能法案》(AI Act),加速了欧洲乃至全球各界探索AI监管及应用实践的步伐。作为欧洲第一大国的德国,出版各界已付诸行动,从不同路径寻找应对AI的解决方案。

#### 人与AI结合 开发更具包容性的工具



德国霍兹布林克(Holtzbrinck)出版集团2022年创建的CHAPTR公司,旨在重新设计跨行业的工作及创新并提供各种AI解决方案。该公司与施普

林格·自然集团、麦克米伦为同级子公司,实行全面远程运营模式,目前正在开发"非普通助理"(No Ordinary Assistant,简称 NOA)项目,使用多个AI模型,针对集团需求提供定制服务。CHAPTR公司由 CEO 菲利普·纳斯塔利(Philipp Nastaly)、首席技术官达里尔·科尔瑟斯特(Darryll Colthrust)和首席产品官安迪·兰德尔(Andy Ländle)共同创立。兰德尔表示,"AI生成的'顾问'已大量涌入大型电商平台。AI本身不太可能取代任何人的工作,但会有更多人使用AI。"

兰德尔此前有10多年在大众图书领域做数字业务开发及转型的经历,在CHAPTR公司负责确定产品的战略方向。"从发现优质内容到发行优质内容,AI在内容产业的整个生命周期功能性日益增强,为出版业打开了令人激动的可能性。"兰德尔表示,"现在出版商的使命依然不变——赋能创作者和作者与用户建立联系,AI已成为我们的重要伙伴。但在感受AI潜力带来兴奋感的同时我们承担着巨大责

任。将如此强大的技术与业务整合,前提是我们必须严格遵守AI安全及伦理标准。"

CHAPTR公司拥有一支由AI工程师、产品经理、用户体验(UX)/用户界面(UI)设计师和业务专员组成的团队,负责从产生想法到产品落地甚至更多环节的全过程。CHAPTR旨在基于了解用户需求、应对挑战的驱动,将可能性变为真实的解决方案。

兰德尔认为,"将人类专业能力与AI相结合,并整合多种AI模型,我们将面对人类和AI无缝协作的未来。在这样一个想象的世界,我们利用人的专业能力和AI两方面优势,以超越任何一方能取得的成果。"

人类和AI协作正成为一种趋势。兰德尔介绍,CHAPTR正与泛麦克米伦、麦克米伦、霍兹布林克德国出版公司合作,研发一款AI工具,变革图书元数据的管理方式。该工具基于当前检索趋势更新关键词及图书描述,可以提高图书线上可见性和销售。

出版商有庞大的已出版图书(又称"老书")资源。兰德尔介绍道:"手动更新老书关键词和内容描述的传统做法不仅耗费人力,而且效率低下。我们利用AI智能识别当前趋势,将其与出版社的老书相匹配,随后AI系统推荐关键词和图书描述等最新信息。在此过程中元数据经理仍是负责任的专家,是整个链条上人类应承担的重要一环。这是CHAPTR帮助合作伙伴将人的专业分析与

AI相结合,以更明智、更关注趋势、更高效方式推进业务的一个案例。"在与多个模型的合作中他发现,人工智能创业公司Anthropic旗下的大模型产品Claude生成的书评文本比ChatGPT要好很多,因此他建议,出版商应多尝试多试错,下次就会做得更好。

作为霍兹布林克的一家公司,兰德尔感到非常幸运,霍兹布林克致力于创新及发掘AI潜力。"能与霍兹布林克旗下各公司合作真是太棒了,每家公司都在各自的教育、科学和出版业务领域开启了独特的AI之旅。"霍兹布林克去年举办了"AI创新日"(Holtzbrinck AI Innovation Days)大会,邀请与集团合作的各大公司百余位专家共同探讨关心的问题,分享洞察、新知并激发灵感。

"在变化莫测的AI世界,我们既需要快速应变的速度,也需要不断创新的文化。 CHAPTR公司鼓励团队深入参与值得解决的问题,同时探索新领域,这包括科研文章的AI评议、专门的研发团队、CHAPTR实验室,以及助力全品类生产线提高线上的可见性。"兰德尔表示,"CHAPTR的创新框架和畅通管道确保公司的每个人,都能提交一个值得解决的问题。这种包容性的创新方式由先进的AI代理提供支持,从精准描述问题,进行初步市场调研,到第一次概念验证,AI帮助我们完成每一步,确保快速创新,更快发布。"他指出,"CHAPTR在远程合作方面具有优势,也认识到人类交互的重要性,会举办线下活动和黑客马拉松,以此激发创新精神,推动公司向前发展。"

## 德国教育出版社康乃馨(Cornelsen)在今年2月的Didacta教育装备博览会上首次展示了该社最新推出的测试版AI工具箱

该社总经理玛蒂娜·菲德里奇(Martina Fiddrich)表示,推出这款AI应用,旨在减少教师的工作量(尤其是备课和后续工作),以便教师将更多宝贵时间投入教学。这是康乃馨迈出的重要一步。

cornelsen.ai o

德国正面临教师短缺、学生缺少学习支持、教室日益多样化等方面的严峻挑战。菲德里奇表示,康乃馨将AI视为教师和出版商面临的一次机遇。"保持我们的核心竞争力非常重要,希望借此将AI技术与我们的专业知识结合起来。"

在开发完成后,康乃馨首先对这款工具进行封闭测试,然后进行开放测试。在封闭测试阶段,他们收到了师生、学校管理人员和政府部门的积极反馈,认为这款工具可以轻松融入教材中,也让教师能够更便捷地进行个性化授课。它的优势在于,工具箱中的某些模块与课程相结合,通过多种媒介服务于教学。不仅可以帮助新入职教师备课,也可以帮助有经验的教师提升据保护意识,减轻教学中的负担。菲德里奇强调说,"我们希望在AI问题上始终保持透明,并确保最大程度的数据保护。必须始终清楚这个工具是如何工作的。"

为确保教学内容的准确性,菲德里奇表示,这款工具箱将GPT 4.0语言模型与出版社自有的教学材料和语言数据库等数据相结合,建立了自己的数据训练模型Cornelsen GPT,以降低产生"幻觉"的风险,教师也可节省出时

## 康乃馨出版社:开发AI工具箱 为教师赋能

间,与学生加强交流。该平台汇集了各种 AI 应用程序,便于教师将其整合到现有工作流程中。如为教师提供的建待办事项列表,协助与家长沟



通,并就教育和专业问题提供建议。这款工具 箱中还设有AI课程规划师、AI材料设计师和 AI反馈助手等智能工具,AI课程规划师根据联 邦州、学校形式、班级水平、学科、主题、能力目 标和特定的时间框架等因素,为课程教学提供 建议;AI材料设计师根据预先设定的学习目 标,与当下现实生活相结合,为不同教学阶段 创建合适的教学材料;AI反馈助手可提供作业 批改支持,并为教师提供教学主题建议。此 外,康乃馨出版社还在其学习和辅导门户网站 Duden Learnattack上,与AI初创公司Ezri合作 开发了名为"KIM"的AI辅导工具。该工具的 内容与16个联邦州当前的教学计划一致,保证 了多样化和目标导向的学习和内容的可信度, 经过专门的课程培训,可为学生提供全天候的 数学学科的对话辅导,还提供丰富的学习视频 和互动练习。为确保数据安全,会自动过滤掉 个人数据,并确保与学习者的互动安全而且积 极。该工具针对小学4年级以上学生的9门学 科,目前已推出数学课程,之后德语和英语课 程将很快跟进。

在大众图书领域,少儿出版社卡尔森

(Carlsen Verlag)也在与斯图加特传媒学院合作,尝试基于公版书使用AI技术开发图画小说。今年5月将推出新的图画小说系列,将经典故事与漫画风格的插图相结合。其中,插图以特殊的视觉叙事风格吸引初读者阅读,简短的文字和对话让读者专注于故事,逐步提高阅读能力。据悉,该社还面向7岁以上读者开发多部漫画。

4月底,德国大型图书销售公司Libri举办了全国范围的书店培训,邀请行业协会、书店操盘手、按需印刷提供商BoD等各方专家,分享将AI应用于店铺设计及功能拓展方面的实践经验。共有180多家书店参加了培训。

为提升书店功能与服务,德国书店已在探索AI的各种应用场景。2021年底在杜赛尔多夫市新开的localbook.shop书店,除了展销图书,还在网站上提供智能客服对话机器人,不仅向顾客推荐图书,还提供客户咨询、书店新闻发布,以及每月向会员发送电邮等服务。对话机器人还可针对特定的目标群体进一步推荐更多图书。

出版商表示,随着AI生产内容大量涌现在互联网,传统出版商和书店只有依赖AI,才能在巨大的市场乱象中生存下来,这也是保护自己免受前所未有的、大规模的AI驱动的欺诈的唯一办法。通过AI把创作者和用户紧密联系在一起,从根本上重新思考出版商和书店的传统作用,可以继续创造书业的附加价值。在此背景下,人际关系变得更加重要,这将是书业未来的主要挑战。

#### ● 相关链接

## 美国书业推进AI新行动

"十一实验室" 今年4月,哈珀·柯林斯出版集团与有声 AI公司"十一实验室" (ElevenLabs)合作,从该社老书中精选合适的图书并开发多语种有声版。

十一实验室由谷歌机器学习前工程师彼得罗·达布罗夫斯基(Piotr Dabkowski)和软件公司Palantir 前策略分析师马蒂·斯坦尼斯泽斯基(Mati Staniszewski)于2022年共同创建。截至2024年,该公司已完成数轮融资,募资总额超过1.1亿美元,公司最新估值达11亿美元。只用半年时间其估值就从1亿美元增至11亿美元,成为新晋的独角兽公司。

据悉,十一实验室的核心产品包括语音克隆、AI配音、语音库,以及各种针对娱乐、教育和个人用途的语音合成解决方案。其中,语音克隆技术是目前最先进的AI技术,可模仿语调和情绪变化生成音频内容。公司还可基于文本生成多种语言、口音,以及情感细腻

的合成语音,目前覆盖29种语言和50多种口音,可在1分钟内将文本内容翻译成29种语言中的任何一种。此外,十一实验室还提供一个声音市场,允许用户创建、验证并出售他们的AI语音副本。

十一实验室的文本转语音技术(TTS)以AI做声音主播,可以将文本生成有情绪、语调、节奏的有声内容,为听众提供了类似人声的高品质体验。哈珀·柯林斯将配合该公司完成以配音员为主导的音频制作,为消费者提供更丰富的有声内容,实现有声书收入的增长。

十一实验室开发的Projects工具,旨在为出版商和独立作者提供时长1小时的有声书,创作者可以选择或设计喜欢的声音,或为不同的播音者分配特定的文本片段,在保持语境一致性的同时调整文本之间的停顿片段。

十一实验室的业务模式是基于订阅的服务,提供面向企业的B2B解决方案和面向个

人用户的产品。两位来自波兰的创始人表示,创建这家公司,希望改变好莱坞电影中波兰语配音很烂的问题。2023年,十一实验室逐步推出TTS、语音克隆等大语言模型,并提供每月1万字符免费使用额度,包括TTS和语音生成语音服务。其语音克隆技术需订阅最低1美元(首月)的会员服务。

KNK软件公司 美国KNK软件公司使用ChatGPT和生成式AI,帮助出版商从阅读数据、修改内容、补发纸书订单中发现出版趋势。KNK公司使用微软公司的一体化AI工具Microsoft 365 Copilot,运用大语言模型为出版业提供AI驱动的解决方案,如升级版营销数据分析、受众细分策略、自动化的会议总结、电邮回复以及营销内容建议。

该公司开发的一款专注于供应链的内置 AI工具,可以预测并快速处理突发事件,还可以帮助出版商提高效率、缩短货物周转时间,并降低用户成本。KNK团队目前在利用 AI 实现自动创建元数据,在不久的未来将给出版商带来可观收益。

#### ● 中外交流

#### 国际一流科技期刊发展论坛举办 李稻葵分享办刊经验

中国出版传媒商报讯 4月26日,2024中关村论坛"国际一流科技期刊发展"平行论坛在北京中关村国际创新中心成功举办。本次论坛由北京市科委、中关村管委会主办,全球领先的科技出版与信息分析公司爱思唯尔与北京市科学技术研究院共同承办。论坛汇聚了国内外期刊出版界的专家学者,共同探讨国际一流期刊的创办经验、出版伦理道德以及开放科学等前沿议题。

在主旨演讲环节,多位嘉宾就不同主题发表了精彩演讲。其中,清华大学中国经济思想与实践研究院院长李稻葵教授以其深厚的学术背景和丰富的实践经验,分享了创办 Journal of Government and Economics期刊的初衷和心得。他强调,创办国际一流期刊是推动中国哲学社会科学发展的重要途径,也是提升中国学术界国际影响力的关键举措。

李稻葵指出,推动学科发展需要多方面的努力,其中期刊和图书的作用不容忽视。他认为,期刊就像是学术思想界的超市和电商,为学者提供了展示和交流研究成果的重要平台。各种思想通过学术杂志、学术文章提交出来,经过编辑认证、同行评议,在期刊上发表,从而被广泛的读者、学者找到并引用。通过创办国际一流期刊,可以汇聚全球优秀的学术资源,推动中国哲学社会科学的国际化进程。

回顾与爱思唯尔的合作历程,李稻葵表示,四五年前他与同事便萌生了创办期刊的想法,经过多方寻找,最终与爱思唯尔确定了合作关系。2021年,Journal of Government and Economics正式创刊,至今已经取得了一定成绩和影响。该期刊每年出版4期,每期包含四五篇高质量学术文章,至今共下载17万次,影响因子升至3.56。更为重要的是,该期刊90%的文章

来自海外作者,彰显了中国学术界的开放性和国际化程度。

本版编辑:渠竞帆

E-mail:793616934@qq.com

李稻葵还强调了深度国际合作对于创办国际一流期刊的重要性。他表示,创办期刊需要基础设施的支持,不仅环节众多,更需要多年经验、资源的积累。在这方面,爱思唯尔作为国际知名的学术出版机构,提供了强大的支持和帮助。爱思唯尔拥有一支完整且经验丰富的投稿、审稿、编辑队伍,建立了发行、传播、后期审查系统,还提供数据库和检索基础设施,且处于世界领先水平。从新刊的创办到运营,爱思唯尔都给予了极大关注和投入,为期刊发展奠定了坚实

李稻葵的演讲引起了与会者的热烈反响,在论坛的休息时间,记者进一步对李稻葵进行采访。对于中国创办国际期刊的步伐和现状,李稻葵指出,近年来,中国在创办自然科学和工程类期刊方面取得了显著进展,这得益于国家对科研事业的重视和投入,并且我国科研论文的数量过去4年间一直位列世界第一,这几年创办国际刊物的积极性和数量也在上升。然而,在人文社科期刊方面,中国仍有待加强。

对于如何推动人文社科期刊的创新发展,李稻葵提出了自己的看法。他认为,中国人应该以经济发展的心态和改革开放的精神推动人文社科期刊的发展。这意味着我们要与国际上有经验的领先平台进行合作,共同提升期刊的质量和影响力。

本次论坛的成功举办为国内外期刊出版界搭建了一个交流合作的重要平台,有助于推动中国学术出版的进一步发展。同时,李稻葵的分享也为广大期刊出版工作者提供了宝贵的经验和启示。 (乐毅)

#### 中国外文局组团参展 法国巴黎国际博览会

中国出版传媒商报讯 5月1日,中国外文局联合中央和地方宣传文化机构参展2024法国巴黎国际博览会,共同举办"遇鉴中国"中华文化主题展。主题展为期12天,由当代中国与世界研究院承办,中国国际图书贸易集团有限公司、外文出版社有限责任公司、北京博声国际文化交流有限公司协办,中国驻法国使馆为活动提供支持。

中国外文局局长杜占元,中国常驻联合国教科文组织代表杨新育,法国参议员、中间派联盟党主席非利普·福利奥,法国出版商协会主席、巴黎书展主席文森特·蒙塔涅,法国精品业联合会主席毕奈出席展览开幕式并致辞。中国外文局副局长、当代中国与世界研究院院长于运全,中国驻法国使馆文化处参赞王茵出席开幕式,来自中法文化界、翻译界、出版界、企业界

代表百余人参加活动。开幕当天, 巴黎市市长安妮·伊达尔戈参观中 国展区,上万名法国及其他欧洲国 家民众观展并参与互动。

本次展览以"从文化经典到美 好生活"为年度主题,展出内容涵盖 主题图书、青铜器和瓷器、工艺美术 作品、文创产品四大类约600种、 2000件特色展品,以及"兰花奖""中 国关键词""中法对话""北京文化论 坛""和合文化全球论坛"等品牌活动 与文化产品,同时举办"北京主题日" "国博主题日""山东主题日"等专题 推介活动。中国外文局与巴黎博览 会主办方法国高美艾博展览集团签 署战略合作协议,以展为媒推介中华 文化,为讲好中国故事汇聚资源力 量。中国外文局作为组织单位,积极 呈现丰富多彩的内容、精心策划富有 创意的活动,得到组委会好评,获颁 "荣誉贡献"奖。 (陆 云)

#### 长江文化亮相法国巴黎国际博览会

中国出版传媒商报讯 5月1日,2024法国巴黎国际博览会在巴黎凡尔赛门展览中心开幕。中国外文局联合长江出版传媒等12家中央和地方宣传文化机构共同参展,举办"遇鉴中国"中华文化主题展,开展系列活动,为巴黎观众带

来一场文化盛宴。 在文化主题展上,长江出版传媒集中展示了一批传播中华文化、呈现长江文明、彰显荆楚特色的精品图书和文创产品,展现了长江文化多元一体、包容并蓄的独特魅力和丰富内涵,引起法国及世界各地观众的浓厚兴趣,促进了中法两国之间的文化交流和民心相通。

博览会期间,湖北长江出版传 媒集团有限公司、长江出版传媒股 份有限公司董事长黄国斌作为中 国地方出版企业唯一代表参加了 "促进文明交流互鉴中法对话会", 他在主题发言中表示,长江出版传 媒主动服务和融入中法文化交流、 经贸合作大局,旗下长江文艺出版 社从法国引进20多种图书,多个 品种获得傅雷翻译基金资助并实 现了较好口碑和销量,出版的长篇 小说《狼图腾》畅销欧洲。今年是 中法建交60周年暨中法文化旅游 年。长江出版传媒将以本次对话 会为契机,继续努力促进中法优秀 文化元素有机融合,在互学互鉴中 推出一批精品力作,不断拓展新的 文化合作项目,为推动中华文化的 海外传播和交流作出积极贡献。

(乐毅)